

21-22

# Guía de la asignatura ON-LINE



## ÁRABE ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04770014

UNED

21-22

ÁRABE ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04770014

# INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

## INTRODUCCIÓN

### NIVEL ELEMENTAL (A1)

#### (Segundo nivel)

El nivel “Elemental A1” corresponde a usuarios básicos que llevan al menos un año con el estudio del árabe, con conocimientos previos de la escritura y de la lectura, que ya dominan los pilares básicos del idioma árabe aprendidos en el nivel anterior (Iniciación A1-). Es decir, aquellos capaces de comunicarse en situaciones cotidianas con expresiones de uso frecuente y utilizando vocabulario elemental. Es importante recordar que el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) es el sistema que define y explica los diferentes niveles de expresión y comprensión oral y escrita para lenguas como el árabe.

## OBJETIVOS

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

#### • Comprensión lectora:

- Comprender palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas; por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.
- Reconocer los puntos principales de textos sencillos sobre asuntos familiares o de su entorno más inmediato, como el trabajo, la escuela, la casa, el estado civil, la nacionalidad, etc.
- Entender diálogos parecidos a los utilizados durante el curso en los libros de texto.

#### • Expresión escrita:

- El alumno debe ser capaz de escribir postales cortas y sencillas; por ejemplo, para enviar felicitaciones. Rellenar formularios con datos personales; por ejemplo: Nombre, nacionalidad y dirección en el formulario del registro de un hotel.
- El alumno debe ser capaz de escribir redacciones cortas de 40-50 palabras sobre sí mismo, su trabajo, su casa, su familia, etc.
- El alumno debe ser capaz de describir de forma simple fotografías o traducir frases sencillas del español al árabe de temas relacionados con los contenidos del libro básico de estudio.

#### • Comprensión auditiva:

El alumno debe reconocer palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a sí mismo, a su familia y a su entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.

El alumno debe entender audios cortos sencillos acerca de su casa, su trabajo, su estado

civil y su entorno familiar cuando se habla despacio y con claridad.

• Expresión oral + Interacción oral:

- El alumno será capaz de participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta para ayudarle a formular lo que intenta decir. Plantea y contesta a preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.
- El alumno será capaz de utilizar expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vive, el trabajo que realiza y las personas a las que conoce.

## EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Cherif Farok El Masry	tel: 639 580 401 email: cfarok@invi.uned.es skype:	Viernes 17:00-18:00 h.

## CONTENIDOS

### Contenidos

Es recomendable seguir los planes de trabajo semanales colgados en el tablón de anuncios de nuestra plataforma virtual para saber los contenidos que hace falta estudiar y las tareas de cada semana.

#### Contenidos gramaticales

##### -Detalles de los contenidos gramaticales:

Todo lo expuesto en el nivel anterior y además:

- Los adverbios de lugar.
- Tiempos verbales.
- Los distintos grupos de los verbos triláteros.
- Concordancia del verbo con su sujeto.
- Conjugaciones de verbos triláteros básicos en pasado y en presente.
- El uso de la forma de (Al Masdar) para los verbos triláteros.
- El verbo con sufijos pronominales.
- El verbo ser y el verbo estar.
- El perfectivo del verbo kana.
- La conjugación de (Laisa) / El uso de Laisa en la negación.
- El pasado negativo del verbo Kana.
- El futuro positivo del verbo Kana

- El futuro negativo del verbo Kana.
- El pretérito imperfecto y sus usos.
- El futuro / Conjugaciones de verbos trilíteros básicos en el futuro.
- Los adjetivos posesivos (pronombres sufijos) .Declinación en singular, dual y plural.
- El singular en nominativo, acusativo y genitivo.
- Al idaffa
- El dual como parte del ( IDAFA).
- El plural masculino sano en nominativo, acusativo y genitivo.
- El plural femenino sano en nominativo, acusativo y genitivo.
- La declinación. (Singular, dual y plural) P.69-70 (Libro Al Jatua).
- Concordancia del adjetivo.
- Los pronombres demostrativos (Repaso).
- Preposiciones con adjetivos posesivos.
- Los adverbios de tiempo.
- Los meses, los días de la semana., partes del día
- \_\_\_ La hora, preguntar por la edad, preguntar por el precio.
- Los números (Segunda parte).
- La negación (Laa-Lam-Lan) (Iniciación).
- El uso de (laisa y maa) en la negación.
- Estructura general de los verbos derivados.
- Ejemplos para cada grupo de los verbos derivados. (Iniciación).
- Los plurales irregulares (El plural fracto) / Iniciación
- El uso del diccionario árabe.(Iniciación)

### **Contenidos léxicos**

- Pedir información.
- Dar información.
- Pedir confirmación.
- Descripción de la casa.
- Despedirse.
- Describir la familia.
- Pedir disculpas.
- Identificar a otros miembros de la familia.
- Invitar.
- Presentarse.
- Reaccionar ante una presentación.
- Ofrecer ayuda.

Ofrecerse a hacer algo.  
Proponer.  
Prohibir o denegar.  
Sugerir.  
Excusarse por un tiempo.  
Pedir disculpas.  
Describir.  
Presentar conocimiento y desconocimiento  
Preguntar por sentimientos.  
Expresar  
Diversos estados de ánimo y sentimientos  
Lugares / Puntos Cardinales.  
Los países árabes y sus capitales / los colores.  
Partes del día  
Profesiones.  
El uso de expresiones habituales.  
Medios de transporte / Días de la semana  
Monedas / Adjetivos opuestos.  
Preguntar por la edad, el precio y la hora.

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

### **1- AL JATUA, Iniciación a la lengua árabe . Autor: Cherif F. H. El Masry,**

ISBN: 978-84-362-5583-6. /1ª edición 2008 -Editorial UNED / Colección: Estudios de la UNED. Librería UNED: C/ Bravo Murillo 38 Madrid Tels. 913987560/7373 /

[https://www.librosuned.com/busquedas/busquedas\\_NivelEstudios.aspx?asigs=11=04770052](https://www.librosuned.com/busquedas/busquedas_NivelEstudios.aspx?asigs=11=04770052)

Lecciones 7 - 8 - 9 - 10 (Segunda parte del libro) .

Nota: En las primeras páginas del libro, el alumno encontrará un enlace para acceder a los audios del libro. Para más información sobre este manual se ruega acceder al

siguiente enlace: <http://aljatua2008.blogspot.com>

### **2 - AN-NAFURA, AGUILAR COBOS, J. D.; GARCÍA CASTILLO,A.,**

PACK LIBRO DEL ALUMNO, Libro de ejercicios y un CD de audio. ISBN: 978-84-612-6062-1. Editorial Albuja.ayra.

Temas 2-3-4-5

### **Notas:**

- Puesto que los materiales del CUID son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes a cada nivel según el MCER.
- Se recomienda seguir los planes de trabajo semanales colgados en el tablón de anuncios de nuestra plataforma virtual y ver desde la página de inicio todas las grabaciones de las clases virtuales (Una clase cada semana)
- Seguir el curso virtual es igual de importante que seguir los contenidos del libro principal de estudio.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788437616889

Título:GRAMÁTICA DE LA LENGUA ÁRABE MODERNA

Autor/es:

Editorial:CÁTEDRA

### Gramática

1 -Árabe para extranjeros. Gramática práctica de la lengua árabe Hesham Abu-Sharar /

Editorial: Universidad Autónoma de Barcelona. ISBN: 9788449025006 /

2- Práctica de la gramática árabe. (Libro de Ejercicios) Autores: Cristina Garcia, Fernando

Ramos y Jesús Zanón. Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, UAM 2019 / ISBN:

978-84-8344-712-3.

- Es recomendable utilizar tanto el libro Aljatua (Iniciación a la lengua árabe) como el libro de árabe para extranjeros como fuente de ejemplos y ejercicios para los contenidos gramaticales. Se recomienda seguir las explicaciones del profesor durante las clases grabadas que se encuentran en el aula virtual.

- Ver el listado de los verbos importantes en pasado, presente y Masdar ( Aula virtual ).

- Conjugaciones de los verbos: Pág. 145 hasta pág. 203 / libro Curso de árabe / Ahmed Heikal

+ Listado de verbos al final del libro de "Hesham Abu Sharar, Árabe para extranjeros".

+ Conjugaciones virtuales de verbos: (Ver enlace ofrecido en el tablón de anuncios del aula virtual)

### Nota:

**Es recomendable consultar la lista completa de los materiales complementarios desde la página de inicio del curso virtual.**

## METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad online no incluye el acceso a las clases presenciales de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad Semipresencial).

Este curso se imparte a través de la plataforma ALF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura, y el material didáctico...

En el aula virtual del CUID (ALF) el alumnado encontrará materiales didácticos complementarios...

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el alumno cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso. Las actividades de comprensión escrita, gramática y vocabulario se han diseñado para que el alumno se pueda autocorregir. Por el contrario, las actividades de producción, tanto oral como escrita serán corregidas por el tutor individualmente.

Además, los alumnos de esta modalidad tendrán la oportunidad de participar en actividades de práctica oral (Webconferencias programadas por el equipo docente) con la supervisión de los tutores en línea .

Por su parte, las actividades de expresión escrita que forman parte de los contenidos adicionales diseñados por los tutores, serán corregidas por el equipo docente de manera Individual. Recomendamos a los estudiantes estar atentos a los foros para este tipo de actividades.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.

### **Notas :**

- Puesto que los materiales del CUID son materiales recomendados, en los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes a cada nivel según el MCER.
- Es recomendable seguir los planes de trabajo semanales colgados en el tablón de anuncios de nuestra plataforma virtual para saber de forma detallada los contenidos que



hace falta estudiar y las tareas de cada semana.

## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

Exámenes: dos, oral y escrito.

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: *Comprensión Lectora* y *Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con del uso de la lengua formarán parte de la prueba de *Comprensión Lectora*)

Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar cada una de las destrezas que se certifican de manera independiente.

Fechas: Mayo- Junio (convocatoria ordinaria) y Septiembre (convocatoria extraordinaria).

**Para la prueba escrita se dan dos opciones de día y hora, entre las que el estudiante puede elegir libremente (aparecen en el calendario de exámenes de la UNED y en la página Web del CUID).**

Lugar:

**a) Prueba escrita: Centros Asociados donde se realicen exámenes de la UNED (no todas las extensiones son centros de examen, es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba escrita; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos; el CUID no es responsable de esta organización, y recomienda utilizar la primera de las dos fechas opcionales que se ofrecen).**

Descripción de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

**b) La prueba oral se efectuará en el día y hora a los que sea citado el alumno por su Profesor(a)-Tutor(a). / Es importante consultar el tablón de anuncios del aula virtual para ver otras alternativas en el caso de no poder realizar el examen oral de forma presencial.**

**c) Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.**

**En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.**

**En las modalidades en línea y de prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.**

**\* Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar cada una de estas cuatro destrezas, que se certifican de manera independiente.**

**ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES**

**PRUEBA ESCRITA**

**Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua**

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Tareas: Dar respuesta a 10 preguntas de respuesta cerrada sobre dos textos diferentes (200-500 palabras en total). Cada texto está vinculado a una tarea diferente.

**Uso de la lengua: Tareas: Dar respuesta a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones gramaticales y/o léxicas.**

Duración del examen (minutos) 70

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

**Prueba escrita - Expresión escrita**

Expresión escrita (% nota final) 25

Tareas

Tareas: Producción de dos textos de tipología y extensión diferente (30-80 palabras cada uno)

Duración del examen (minutos)	60
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

**PRUEBA ORAL**

**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

Tareas

Tareas: Respuesta a 20 ítems (en total) de elección múltiple sobre 2 audios o vídeos diferentes, marcando la respuesta sobre un formulario de examen.

**En la aplicación e-oral, el alumno responderá oralmente para que su respuesta quede grabada.**

Duración del examen (minutos)	30
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

Tareas

Tareas: (Dos o tres preguntas)

**A- Expresión: Un monólogo durante 2- 2:30 minutos. Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda organizar ideas. No se permite el uso de esas notas durante la prueba.**

**B- Interacción Oral: Una breve conversación ( 1 minuto por tarea) sobre un tema pre-establecido, bien con el examinador o por parejas con otro compañero.**

Duración del examen (minutos)	10
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

**Cómo se obtiene la calificación**

APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre(\*). En esa convocatoria extraordinaria se tendrá que repetir la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

**\* La matrícula de la Prueba Libre solo da derecho a una convocatoria con lo que no es posible realizar ningún tipo de recuperación posterior.**

**Certificación:**

**Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página Web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.**

**Revisiones:**

**La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto >atención docente de nuestra página Web). En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas. Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma Web: Descargar formulario.**

**IMPORTANTE: los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es**

## TUTORIZACIÓN

Los alumnos matriculados en este nivel tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores.

Los **tutores en línea (TEL)**, que ayudan a los alumnos matriculados contestando a las dudas en cuanto al funcionamiento del curso en general, proponen y corrigen redacciones mensualmente y proponen prácticas orales por videoconferencia. El alumnado podrá plantearlas en el "Foro de consultas generales". Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

Los **coordinadores del nivel**, quienes desde la Sede Central del CUID, a través del teléfono o del correo electrónico, también contestarán a las posibles dudas de los alumnos respecto a

los contenidos, materiales y organización del curso (tutorías, exámenes, fechas, campus virtual, etc.) en general. Los datos de contacto del coordinador son:

Nombre del coordinador: **Sherif El Masry**

Horarios de atención docente: Los viernes de 17.00 h. a 18.00 h.

Tel: 639 580 401

**(Todos los viernes excepto Navidades, Semana santa, los días festivos oficiales y desde el 15 de julio hasta el 31 de agosto) (Ver calendario y días festivos UNED)**

**E-mail:**

cfarok@invi.uned.es

Nota: Durante el curso académico se recomienda contactar con el coordinador mediante los distintos foros del aula virtual de árabe o por correo electrónico.

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.